

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 50 (1932)
Heft: 101

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Montag, 2. Mai
1932

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Lundi, 2 mai
1932

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — L^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapport économique

N^o 101

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N^o 101

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Preiskontrolle. — Service du contrôle des prix. / Regelmässige und gewerbmässige
Ausflugs-Automobilfahrten. — Transports réguliers et professionnels de touristes par
automobiles. — Trasporto di viaggiatori con corse automobilistiche regolari eseguite a
scopo professionale. / France: Epuisement des contingents des pièces détachées de
machines et des outils et de certaines catégories de jeux et jouets. / Schweizerischer
Geldmarkt. / Postgroverkehr, internationaler, Ueberweisungskurse. — Service inter-
national des virements postaux, cours de réduction.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der Obligation 5% Eidg. Anleihen von
1922 Nr. 7205 mit Coupon per 1. September 1930, Titel à Fr. 500, wird hiermit
aufgefordert, die genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der ersten Ver-
öffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen,
widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gericht-
liches Zahlungsverbot erlassen. (W 184^a)

Bern, den 19. April 1932.

Richteramt Bern,

Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Der unbekannte Inhaber der Mäntel zu den 3 Obligationen Nrn. 13867/9
zu je Fr. 500. — des Anleiheens 3% Kanton Bern von 1900, wird hiermit
aufgefordert, die genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der ersten Ver-
öffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen,
widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gericht-
liches Zahlungsverbot erlassen. (W 185^a)

Bern, den 19. April 1932.

Richteramt Bern,

Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Die Inhaberaktien Nrn. 519, 520, 521 und 522 der Motorwagenfabrik
Berna A. G. Olten nebst den dazugehörenden Talons und Coupons Nrn. 18,
19 und 20 werden vermisst und es wird hierorts Amortisation verlangt.

Der allfällige Inhaber dieser Wertpapiere wird hiermit aufgefordert,
dieselben binnen 3 Jahren, d. h. bis Ende April 1933 dem Unterzeichneten
vorzulegen, ansonst die Amortisation ausgesprochen wird. (W 193^a)

Olten, den 29. April 1932.

Der Gerichtspräsident von Olten-Gösgen:

Dr. Alph. Wyss.

Die allfälligen Inhaber der vermissten Obligationen Nrn. 1724 und 1725
der Ersparniskasse Nidwalden für je Fr. 2000, werden aufgefordert, diese
Titel binnen 3 Jahren von heute an auf der Gerichtskanzlei Nidwalden in
Buochs vorzuweisen, ansonst diese Obligationen als kraftlos erklärt werden.
Stans, den 26. April 1932. (W 186^a)

Die Obergerichtskommission Nidwalden.

Das Sparheft Nr. 1005 der St. Gallischen Kantonalbank, Agentur Buchs,
d. d. 16. Februar 1926, lautend auf den Namen Wwe. Josefa Dürr, b. d.
Brücke, Gasenzen, Gams, Wert per 31. Dezember 1931 Fr. 925.60, wird
vermisst.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, dasselbe innert der Frist von
drei Monaten seit dieser Auskündigung beim Bezirksgerichtspräsident St. Gal-
len vorzuweisen, ansonst es als kraftlos erklärt wird. (W 142^a)

St. Gallen, 7. April 1932.

Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der In-
haber des vermissten, angeblich abbezahlten Inhaberschuldbriefes für 3600
Franken, lautend auf Jakob Denzler, von Ilmau, Bahnmeister, in Uster,
letztem Schuldner, datiert 16. November 1922, lastend auf der Liegenschaft
Kat. Nr. 1875 (Wohnhaus Assenk. Nr. 2030 und Umgelände) an der Post-
strasse in Uster: Letztbekannter Inhaber: Max Ulrich, Gartenstrasse 38,
Zürich 2, oder wer sonst über diesen Titel Auskunft geben kann, aufge-
fordert, innert Jahresfrist, gerechnet von der ersten Ausschreibung im
Schweizerischen Handelsamtsblatt an, der Bezirksgerichtskanzlei Uster vom
Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst dieselbe als kraft-
los erklärt würde. (W 188^a)

Uster, den 29. April 1932.

Das Bezirksgericht.

Première insertion.

Nous, président du Tribunal de première instance, sommons le détenteur
inconnu du bon de caisse au porteur, de la Société coopérative
Suisse de consommation, n^o 792, au montant de fr. 1000, 5%, à l'échéance
du 1^{er} juillet 1932, avec un coupon à la même échéance, de le produire et

de le déposer en notre greffe dans le délai de trois ans à dater de la
première insertion de la présente sommation.

Faute de quoi, l'annulation en sera prononcée. M. 11. (W 192^a)

Tribunal de première instance de Genève:

Aug. Bernoud.

Le président du Tribunal civil du district de Grandson, à vous le dé-
tenteur inconnu du titre au porteur suivant: Cédule hypothécaire notariée
Brallard, à Grandson, le 31 octobre 1914, passée par Gustave-Adolphe, fils
d'Henri-Louis Paux, dit Pahux, de l'Abergement, propriétaire, domicilié à
Onnens, en faveur de au porteur, capital fr. 20,000, intérêt 5%, inscrite au
registre foncier le 7 novembre 1914, sous numéro 23445, à l'instance du
débiteur du titre, Gustave Paux, sommation vous est faite de produire ce
titre dans un délai qui écherra le 15 mai 1932, au greffe du Tribunal du
district de Grandson, faute de quoi l'annulation de ce titre en sera pro-
noncée. (W 190^a)

Grandson, le 23 avril 1932.

Tribunal du district de Grandson:

Le président: Fischer.
Le greffier: Michaud.

Le détenteur inconnu de l'obligation de la Banque Populaire Suisse,
siège de Lausanne, de fr. 1000, 5%, n^o 689194, sans coupon, ni talon, est
sommé de la produire au greffe du Tribunal du district de Lausanne jus-
qu'au 5 mai 1932, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 194^a)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:

Cercsole.

Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Entscheid vom 29. April 1932 hat der Gerichtspräsident von
Büren die von der Spar- & Leihkasse des Amtsbezirks Büren ausgestellt
Inhaberobligation 5% Nr. 732 von Fr. 5000 kraftlos erklärt. (W 187^a)

Büren, den 29. April 1932.

Richteramt Büren a. A.:

Der Gerichtspräsident: Muggli.

Le président du Tribunal du district de Cossonay, dans son audience
du 28 avril 1932, prononcé l'annulation du titre suivant qui a été égaré:
Obligation au porteur du nominal de fr. 500 de la Compagnie du Chemin de
Fer Funiculaire de la Gare à la Ville de Cossonay, n^o 25, de l'emprunt de
fr. 200,000 de 1897. (W 191)

Cossonay, le 29 avril 1932.

Greffe du Tribunal Cossonay:

Le président: G. A. Rosset.
Le greffier: M. Bolens.

Par jugement du 20 avril 1932, le président du Tribunal du district
de Moutier a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire de fr. 200. —
taux 5%, faite au profit de Louis Greppin, cultivateur à Courrendlin, inscrite
au registre foncier le 10 août 1915, à Série Ig, n^o 1949, grevant l'immeuble:
Feuillet 1112 A, de Courrendlin, Cadastre n^o 437, lieu, dit «Pré de la Saut-
nière», appartenant à Louis Greppin, prénommé. (W 189)

Moutier, le 29 avril 1932.

Le greffier du Tribunal:

Moutet, av.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1932. 28. April. Unter der Firma Uebersee-Handel A.-G. (Commerce
d'Outremer S. A.) (Kaigai Tsusho Kabushiki Kaisha) hat sich, mit Sitz in
Zürich und auf unbeschränkte Dauer, am 21. März 1932 eine Aktiengesell-
schaft gebildet, zwecks Tätigkeit von Handelsgeschäften aller Art, vorzugs-
weise solcher mit dem fernen Osten. Hierbei kommt ganz speziell in Betracht
der Import nach Japan und China und der Handel in diesen Ländern mit Mas-
sen und Gewichten, sowie mit Chemikalien und pharmazeutischen Produkten.
Die Gesellschaft kann auch Fabrikations-, Konstruktions- und Bauarbeiten
ausführen und sich an Fabrikations- sowie an andern Handelsunternehmungen
beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 250,000, eingeteilt in 250 auf den
Namen lautende, voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft über-
nimmt laut Verträgen vom 15. März 1932 von Julius Müller, Kaufmann, in
Zollikon, Edouard Sandoz, Privatier, in Paris, und Fritz Otto, Kaufmann, in
Küsnacht b. Zürich, Teilbeträge von deren Guthaben bei der «Cosa A.-G.»,
in Zürich, gegen Uebergabe von voll liberierten Aktien in der Höhe des No-
minalbetrages dieser abgetretenen Guthaben, nämlich von Julius Müller
Fr. 80,000 gegen Uebergabe von 80 voll liberierten Gesellschaftsaktien; von
Edouard Sandoz und von Fritz Otto je Fr. 35,000 gegen Uebergabe von je
35 voll liberierten Gesellschaftsaktien. Die Aktionäre der «Cosa A.-G.», in
Zürich, erhalten 500 Genusscheine ohne Nominalwert (je ein Stück auf eine
Akte) als Kompensation für Ueberlassung der vorherigen Firma sowie ihrer
Ein- und Verkaufsorganisationen und ihrer verschiedenen Vertretungen. Diese
Genusscheine partizipieren am Reingewinn und Liquidationserlös nach Mass-
gabe der §§ 28 und 29 der Gesellschaftsstatuten. Offizielles Publikationsorgan

der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat von 1—8 Mitgliedern vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bezeichnet diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung berechtigt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Julius Müller, jun., Kaufmann, von Winterthur, in Zollikon, Präsident und Delegierter; Fritz Otto, Kaufmann, von Basel, in Küsnacht b. Zürich, Vizepräsident und Delegierter; Heinrich Wespil, Kaufmann, von Ossingen, in Winterthur, und Edouard Marcel Sandoz, Privatier, von Les Ponts-de-Martel, in Paris. Die Verwaltungsratsmitglieder Julius Müller und Fritz Otto führen Einzelunterschrift; an Tony Söll, von Basel, in Zürich, ist Einzelprokura erteilt. Geschäftslokal: Seegartenstrasse 2, Zürich 8.

Strumpfwaren. — 28. April. Unter der Firma **Belbas A.-G.** (Belbas S. A.) hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbeschränkte Dauer, am 23. April 1932 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Vertrieb von Strumpfwaren, sowie die Tüftung aller Transaktionen, welche damit verbunden sind. Das Aktienkapital beträgt Fr. 2000, eingeteilt in 20 auf den Namen lautende voll einbezahlte Aktien zu je Fr. 100. Die gesetzlich geforderten Publikationen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Max F. Lindenmann, Kaufmann, von Seengen (Aargau), in Zürich. Geschäftslokal: Bahnhofquai 15, Zürich 1.

28. April. Inhaber der Firma **Bayram, Corsett-Vertrieb «Herbst-Felina»**, in Zürich 6, ist Bucur Bayram-Fischl, rumänischer Staatsangehöriger, in Zürich 6. Handel in und Fabrikation von Corsets, Wäsche und dergleichen. Ekkehardstrasse 11 (ab 1. Juni 1932: Rüdigerstrasse 15, Zürich 3).

Malergeschäft. — 28. April. Inhaber der Firma **Franz Westermann**, in Oerlikon, ist Franz Westermann, von Gais (Appenzel A.-Rh.), in Oerlikon. Malergeschäft. Gubelstrasse 50.

Sattlerei, Tapeziergeschäft usw. — 28. April. **Gebr. Caminada**, in Wald (S. H. A. B. Nr. 90 vom 18. April 1928, Seite 763), Sattlerei und Tapeziergeschäft, Handel in Kinderwagen und Teppichen, Pulver und Munitionsdepot, Kollektivgesellschaften: Bernhard Caminada und Albert Caminada, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «Bernhard Caminada» und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen.

Inhaber der Firma **Bernhard Caminada**, in Wald, ist Bernhard Caminada, von und in Wald. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Gebr. Caminada». Sattlerei und Tapeziergeschäft, Handel in Kinderwagen und Teppichen, Pulver- und Munitionsdepot. Tössalstrasse, zum Talgaten.

Rollseide, Spinnerei, Zwirnerei. — 28. April. **Aktiengesellschaft E. Trudel (Société Anonyme E. Trudel) (Société Anonima E. Trudel)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 171 vom 27. Juli 1931, Seite 1641). In ihrer Generalversammlung vom 15. April 1932 haben die Aktionäre die Reduktion des Aktienkapitals von bisher Fr. 1,000,000 auf Fr. 250,000 beschlossen durch Abschreibung der 1000 Inhaberaktien von nom. Fr. 1000 auf Fr. 250. § 4 der Gesellschaftsstatuten wurde demgemäss abgeändert. Es beträgt also das Aktienkapital der Gesellschaft zurzeit Fr. 250,000, eingeteilt in 1000 auf den Inhaber lautende, voll einbezahlte Aktien zu Franken 250.

28. April. **Baugenossenschaft Wipkingen**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 156 vom 4. Juli 1918, Seite 1094). In der Generalversammlung vom 5. März 1927 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft eine teilweise Revision ihrer Statuten beschlossen, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen folgende Aenderungen erfahren: Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrag der jeweils ausgegebenen auf den Namen lautenden Anteilscheine zu Fr. 100. Als Mitglieder können vom Vorstand physische und juristische Personen aufgenommen werden, die mindestens einen Anteilschein erworben haben. Die Uebertragung von Anteilscheinen geschieht durch Zession unter Anzeige an den Vorstand. Jeder Genossenschaftler kann zu beliebiger Zeit aus der Genossenschaft austreten. Geschieht der Austritt nicht mit gleichzeitiger Uebertragung seiner Anteilscheine, so erlischt sein Anteilrecht an dem Genossenschaftsvermögen. Für die Aufstellung der Bilanz gelten die Bestimmungen des Art. 656 O. R. Der Vorstand besteht aus 1—2 Mitgliedern und vertritt die Genossenschaft nach aussen. Besteht der Vorstand aus einem Mitglied, so führt dieses Einzelunterschrift; bei einem Bestand von 2 Mitgliedern führen die Vorstandsmitglieder Kollektivunterschrift. Johann Benninger, Joseph Schupp, Fritz Lang und Albert Diemann sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschriften der beiden erstern sind erloschen. Einziges Vorstandsmitglied ist der bisherige Aktuar und Verwalter Heinrich Kündig, alt Bankbeamter, von und in Zürich; def Genannte führt Einzelunterschrift. Das Geschäftslokal ist nach Zürich 6, Markusstrasse 8, verlegt.

28. April. **Wasserversorgung Oberhittnau**, in Hittnau (S. H. A. B. Nr. 215 vom 13. September 1928, Seite 1769). In der Generalversammlung vom 1. November 1931 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft eine teilweise Revision ihrer Statuten beschlossen, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen folgende Aenderung erfahren: Der Vorstand besteht nunmehr aus nur 3 Mitgliedern. Rudolf Bosshard-Rüegg, Adolf Leemann, Alfred Weber, Eduard Bär und Heinrich Lätch sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschriften der drei erstern sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Jakob Bosshard-Sudler, Präsident, Edwin Hotz, als Vizepräsident und Quästor, und Arthur Rüegg-Bär, als Aktuar, alle Landwirte, von und in Hittnau. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar kollektiv.

Beleuchtungskörper usw. — 28. April. In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. März 1932 haben die Aktionäre der «Jean Jenny-Schiess Aktiengesellschaft», in Zürich (S. H. A. B. Nr. 110 vom 15. Mai 1931, Seite 1054), Engroshandel mit Beleuchtungskörpern usw., die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Als Liquidator ist ernannt Ernst Egli, Installateur, von und in Zürich, welcher für die Firma **Jean Jenny-Schiess Aktiengesellschaft in Liq.** allein die rechtsverbindliche Unterschrift führt. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Ernst Heiniger-Haab, Ernst Burkhard und Jean Jenny-Schiess, wie auch die Prokura von Albert Diem sind erloschen. Geschäftslokal: Scheuchzerstrasse 44.

28. April. **Baugenossenschaft Milchbuck**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 45 vom 25. Februar 1931, Seite 395). Otto Portmann, sen., bisher Aktuar, ist

jetzt Kassier, und neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt Jakob Senn, Kaufmann, von Bauma, in Kilchberg. Die Vorstandsmitglieder führen Kollektivunterschrift je zu zweien.

Eier. — 28. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Lüchinger & Co.**, mit Hauptsitz in Basel und Zweigniederlassung in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 282 vom 2. Dezember 1929, Seite 2370), Import und Export in Eiern, verzeigt info'ge behördlicher Aenderung der Hausnummer als Geschäftslokal: Pflanzschulstrasse 85, in Zürich 4.

Exportpackpapier. — 28. April. Der Inhaber der Firma **Harald Romegialli**, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 16 vom 21. Januar 1932, Seite 162), hat mit seiner Ehefrau, Anna Romegialli geb. Keller, in Winterthur, durch Vertrag vom 23. März 1932 Gütertrennung vereinbart.

28. April. **Allgemeiner Krankenverein der Gemeinde Horgen**, in Horgen (S. H. A. B. Nr. 97 vom 29. April 1931, Seite 928). In der Generalversammlung vom 19. März 1932 haben die Mitglieder dieses Vereins die Streichung im Handelsregister beschlossen. Er wird daher im Handelsregister gelöscht. Die Kasse wird aber im Sinne des Bundesgesetzes über die Kranken- und Unfall-Versicherung vom 13. Juni 1911 als anerkannte Krankenkasse weiterbestehen.

28. April. **Eisenbahner-Baugenossenschaft Bülach**, in Bülach (S. H. A. B. Nr. 7 vom 11. Januar 1932, Seite 71). Alfred Baumgartner, bisher Verwalter, ist nunmehr Vizepräsident und Adolf Meyer, bisher Vizepräsident, ist nunmehr Verwalter. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Verwalter kollektiv.

28. April. **Escher Wyss Maschinenfabriken Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 82 vom 9. April 1932, Seite 858). Die Prokura von Arthur Hartmann ist erloschen. Dagegen erteilte der Verwaltungsrat Kollektivprokura an Eduard Mühlemann, von Bönigen (Bern), in Höngg.

Spenglerei, Installationsgeschäft. — 28. April. Die Firma **Portmann & Co.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1929, Seite 34), Spenglerei und Installationsgeschäft, Gesellschafter: Albert Portmann und Kommanditär: Adolf Isch, ist infolge Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Haushaltungsartikel usw. — 28. April. **Newa A.-G. (Newa S. A.)**, Vertrieb von Spezialartikeln der Haushaltungswaren-Branche, in Wetzikon (S. H. A. B. Nr. 86 vom 12. April 1930, Seite 791). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. September 1930, haben die Aktionäre die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und gleichzeitig die Beendigung der Liquidation festgestellt. Diese Firma wird daher gelöscht.

Handels- und Treuhandgeschäft. — 28. April. **Hatrag**, Aktiengesellschaft, in Zürich, Handels- und Treuhandgeschäfte (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1929, Seite 19). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Dezember 1931 haben die Aktionäre die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und gleichzeitig die Beendigung der Liquidation festgestellt. Diese Firma wird daher gelöscht.

Kürschnerei usw. — 28. April. Die Firma **Rudolf Schlatter**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 133 vom 11. Juni 1930, Seite 1227), Kürschnerei, Handel in Pelzwaren, wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

Parketterie. — 28. April. Eintragung von Amtes wegen, verfügt durch den Registerführer gemäss Art. 26, Abs. 2, der Handelsregisterverordnung vom 6. Mai 1890:

Inhaber der Firma **Fritz Schurr**, in Zürich 6, ist Fritz Schurr, von St. Gallen, in Zürich 6. Parketterie. Rothbuchstrasse 77.

28. April. **Nordostschweizerische Kraftwerke**, in Baden und Zweigniederlassung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 193 vom 20. August 1930, Seite 1735). Der Verwaltungsrat erteilt Kollektivprokura an Robert Hausheer, Ingenieur, von Zürich, in Baden. Der Genannte zeichnet mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten der Gesellschaft.

28. April. **Privat-Klinik Hirslanden A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 204 vom 2. September 1930, Seite 1806). Der Verwaltungsrat hat seinem Mitglied Heinrich Wechlin an Stelle der bisherigen Kollektivunterschrift Einzelunterschrift erteilt.

Russische Petroleumprodukte. — 28. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Noba S. A.**, mit Sitz in Genf, eingetragen im Handelsregister des Kantons Genf seit dem 5. Januar 1928 (S. H. A. B. Nr. 87 vom 15. April 1932, Seite 913), hat gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 5. April 1932 in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaftsstatuten datieren vom 15. Dezember 1927 und wurden letztmals revidiert am 3. Februar 1932; dieselben sind auch für die Zweigniederlassung massgebend. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Ihr Zweck ist der Verkauf in der Schweiz von aus der U. S. S. R. stammenden Petroleumprodukten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 500,000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Der Verwaltungsrat besteht aus 1—15 Mitgliedern. Derselbe bezeichnet diejenigen Personen, welche für die Gesellschaft rechtsverbindlich zu zeichnen befugt sind. Er kann Einzel- oder Kollektivunterschrift erteilen an Verwaltungsratsmitglieder oder Prokuristen, welche die Gesellschaft gegenüber Dritten vertreten. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: René-Fernand Séchaud, Industrieller, von Sullens (Waadt), in Genf, Präsident; Charles Zobrist, Industrieller, von Ruppertswil (Aargau), in Versoix (Genf), Sekretär; Francis Rivollet, Regisseur, von Choulex (Genf), in Genf, und Jean-George Freymond, Kaufmann, von Saint-Cierges (Waadt), in Zürich. Der Präsident und der Sekretär zeichnen kollektiv. Als geschäftsführender Direktor der Zweigniederlassung mit Einzelunterschrift wurde ernannt das obgenannte Verwaltungsratsmitglied Jean-George Freymond, in Zürich 6. Geschäftslokal: Weinbergstrasse 48, Zürich 6.

Tricotwäsche, Weisswaren. — 28. April. Inhaber der Firma **Gregor Ziporkin**, in Zürich 7, ist Gregor Ziporkin, von Zürich, in Zürich 7. Tricotwäsche- und Weisswaren-Versand. Klobachstrasse 111.

Buchhandlung. — 28. April. Die Inhaberin der Firma **H. Flueller**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 66 vom 20. März 1926, Seite 512), Buchhandlung, wohnt nunmehr in Zürich 2.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Käse. — 1932. 27. April. Inhaber der Firma **Ernst Vetter**, in Bern, ist Ernst Vetter, allié Fankhauser, von Huttwil, in Bern. Käse en gros. Kramgasse 10.

27. April. Firma **Schweizerische Automaten-Gesellschaft A. G.**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 135 vom 13. Juni 1930, Seite 1249). Die Unterschrift des Prokuristen Theodor Stamm ist erloschen.

Haute Couture. — 27. April. Die Einzelfirma **Gabathuler-Wyss**, mit Sitz in Bern, Haute Couture «Le petit Trianon» (S. H. A. B. Nr. 53 vom 5. März 1930, Seite 473), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

28. April. **Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Kilchberg (Zürich) und Zweigniederlassung in Bern (S. H. A. B. Nr. 186 vom 12. August 1930, Seite 1686). Durch Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 27. Februar 1932 wurden die §§ 30, 41, d und 24 der Statuten revidiert, wodurch indessen die bisher publizierten Tatsachen eine Änderung nicht erfahren. Zu Kollektivprokuristen wurden ernannt: Henri Simmler, von Zürich, in Rüslikon, und Alfred Weber, von und in Kilchberg.

28. April. **Schweizer Pfadfinderheime**, Stiftung mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 216 vom 9. September 1919, Seite 1582). Die Zeichnungsberechtigung von Oberst Mareus Feldmann (bisher Vizepräsident des Vorstandes) und von Dr. phil. Arnold Schrag (bisher Sekretär) ist erloschen. Es sind nunmehr kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigt: Dr. jur. Walter von Bonstetten, als Präsident des Vorstandes (Stiftungsrates) (bisher) und Manfred von Wattenwyl, von und in Bern, Fürsprecher, als Sekretär (neu).

28. April. Aus dem Vorstand der **Genossenschaft Wohnungs- und Wohlfahrtsgenossenschaft der Lederfabrik Alpina in Gümliigen**, mit Sitz in Gümliigen (Gde. Muri) (S. H. A. B. Nr. 210 vom 10. September 1931, Seite 1962), sind Hans Schneider, Christian Räss und Gustav Keller ausgeschieden. Die Zeichnungsberechtigung des Gustav Keller ist erloschen. Der Vorstand besteht nun aus: Karl Mischler, als Präsident (bisher); Dr. Alfred Pfister, als Vizepräsident (bisher) und Ernst Schmid, Expeditionschef der Alpina A. G., von Wahlern, in Gümliigen (Gde. Muri), als Sekretär (neu). Es zeichnen je zwei Vorstandsmitglieder kollektiv.

Herrenschneiderei. — 28. April. Die Einzelfirma **Steidle**, in Bern, Herrenschneiderei und Herrenkonfektion (S. H. A. B. Nr. 70 vom 26. März 1925, Seite 510), wird, nachdem am 14. April 1932 der mit der Abtretung sämtlicher Aktiven an die Gläubiger verbundene Nachlassvertrag durch den Gerichtspräsidenten II von Bern, bestätigt worden ist, im Handelsregister von Bern von Amtes wegen gestrichen.

28. April. Die **Aktiengesellschaft unter der Firma Automo Aktiengesellschaft für Automobilhandel und Grand Garage**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 32 vom 9. Februar 1932, Seite 334), hat am Platze der ausgetretenen Hermann Mosimann, Präsident des Verwaltungsrates, und Arnold Mosimann, Mitglied des Verwaltungsrates, neu gewählt: Fritz Steffen, Kaufmann, von Affoltern i. E., in Bern, als Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift (bisher Mitglied); Robert Steffen, Fürsprecher, von Affoltern i. E., in Bern, als Sekretär (neu), und Fritz Senn, Restaurateur, von Belp, in Bern, als Vizepräsident und Mitglied (neu). Die Unterschrift des Hermann Mosimann ist erloschen. Einzelprokura wird erteilt an Erwin Merli, Buchhalter, von und in Bern.

28. April. Unter der Firma **Vereinigung Schweiz. Vertreter für Schuhimporte (Association des représentants suisses pour l'importation de chaussures)** besteht, mit Sitz in Bern, auf unbestimmte Dauer, eine Genossenschaft, die die Wahrung der Standesinteressen ihrer Mitglieder bezweckt. Die Statuten datieren vom 24. April 1932. Mitglieder können nur werden in der Schweiz ansässige, selbständige und im Import tätige Schuhvertreter. Die Mitgliedschaft wird erworben durch schriftliche Anmeldung beim Vorstand, unter Angabe der vom Bewerber vertretenen Firmen. Der Vorstand entscheidet endgültig über die Aufnahme oder Ablehnung. Jedes Mitglied leistet nach erfolgter Aufnahme einen Beitrag von Fr. 10. Weitere Beiträge werden durch den Vorstand beschlossen, unter Vorbehalt der Genehmigung der Generalversammlung. Die Mitgliedschaft endet durch Austritt oder Tod. Der Austritt kann nur auf das Ende des Geschäftsjahres, nach mindestens zweimonatlicher Kündigung, stattfinden. Dem ausscheidenden Mitglied oder seinen Erben steht kein Anspruch am Genossenschaftsvermögen zu. Die Ausschliessung eines Mitgliedes verfügt der Vorstand. Der Ausschluss kann innerhalb 10 Tagen nach Erhalt der Mitteilung Rekurs an die Generalversammlung erheben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen; die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Genossenschaft bezweckt keinen Gewinn. Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Vorstand von 3–5 Mitgliedern, die sämtlich schweizerischer Nationalität sein müssen; c) die Kontrollstelle. Die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führen der Präsident und der Vizepräsident. Der Vorstand besteht zurzeit aus 3 Mitgliedern. In den Vorstand wurden gewählt: Hans Weber, von Basel-Stadt, Vertreter, in Bern, als Präsident; Max Weber, von Oberuzwil, Vertreter, in Basel, als Vizepräsident, und Emil Otto Benkler, Vertreter, von und in Basel, als Sekretär. Domizil: Moserstrasse 2.

28. April. Unter der Firma **Real, Finanzierungs-, Handels- und Organisations Genossenschaft** besteht, mit Sitz in Bern und auf unbestimmte Dauer, eine Genossenschaft, deren Statuten am 30. Januar/19. April 1932 angenommen wurden. Die Genossenschaft bezweckt: a) Finanzierungen; b) An- und Verkauf von Patentneuhheiten und Urheberrechten; c) Uebernahme von Generalvertretungen; d) Durchführung von Verkaufsorganisationen auf eigene oder fremde Rechnung. Das Genossenschaftskapital besteht aus den jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheinen von Fr. 100 und Fr. 200. Die Mitgliedschaft, welche aus den Kategorien a und b besteht, kann erworben werden: a) durch Zeichnung eines Anteilscheines von Fr. 100 oder Fr. 200; b) durch jede juristische und handlungsfähige physische Person, welche sich beim Vorstand schriftlich anmeldet und eine einmalige Einschreibgebühr von Fr. 5, sowie einen Jahresbeitrag von Fr. 8 bezahlt. Die Mitgliedschaft erlischt mit der Rückzahlung der statutengemäss gekündeten Anteilscheine. Dieselben können auf Ende des zweiten, dem Kündigungsjahr folgenden Geschäftsjahres gekündigt werden. Eine Kündigung kann erst erfolgen, wenn der Anteilschein voll einbezahlt ist. Der Austritt aus der Genossenschaft ist nur auf Schluss des Geschäftsjahres (31. Dezember) gestattet. Die Kündigung hat durch eingeschriebenen Brief 6 Monate vor dem Austritt zu erfolgen. Die Anteilscheine können voll oder in Teilbeträgen von Fr. 20 pro Monat einbezahlt werden. Mit der Unterzeichnung des Zeichnungsscheines sind ausser der Registergebühr von Fr. 6 im Minimum Fr. 10 pro Fr. 100 gezeichnetem Anteilscheinkapital anzuzahlen. Die weiteren Raten werden pro Kalenderquartal zum voraus eingezogen. Sind sechs Teilbeträge im Rückstand wird der ganze gezeichnete Anteilsscheinbetrag zur Zahlung fällig. Auf die einbezahlten Teilbeträge der Anteilscheine werden 3 % Zins pro Jahr vergütet. Den voll einbezahlten Anteilscheinen fällt eine Dividende bis zu 6 % zu. Für die Verpflichtungen der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen; die persönliche Haftbarkeit der einzelnen Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Aufstellung der Bilanz erfolgt gemäss Art. 656 O. R. Der nach Abzug aller Ausgaben und Abschreibungen verbleibende Ueberschuss muss wie folgt verwendet werden: 10 % in den Reservefonds; 6 % im Maximum für die Anteilscheine; 50 % an die verantwortlichen und leitenden Organe (Vorstand und Geschäftsleitung). Ueber den Rest verfügt die Generalversammlung. Die Organe sind: die Generalversammlung, der Vorstand (bestehend aus mindestens 3 Mitgliedern), die Geschäftsleitung und die Kontrollstelle. Dem Vorstand gehören zurzeit

an: Otto Kipfer, Kaufmann, von Lützelflüh, in Bern, als Präsident; Karl Lehmann, Buchdrucker, von Worb und Bern, in Bern, als Vizepräsident; Fritz Beek, Kaufmann, von Sumiswald, in Bremgarten b. Bern; Gottfried Stöckli, Versicherungsinspektor, von Guggisberg, in Bern, und Arthur Schneeberger, Kaufmann, von Grasswil-Seeberg, in Bern, als Mitglieder. Es wurden ferner ernannt: als Geschäftsleiter: Hans Kyburz, Kaufmann, von Erlinsbach (Aargau), in Bern, und als Prokuristin: Erl. Hedwig Frei, von Oberebringen, in Bern. Namens der Genossenschaft zeichnet der Geschäftsleiter kollektiv mit der Prokuristin oder mit Otto Kipfer, Karl Lehmann oder Fritz Beek. Domizil: Sennweg 5.

Bureau Biel

Schuhhandlung. — 22. April. Die Einzelfirma **E. Schmid**, Schuhhandlung und Schuhfabrikation, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 141 vom 16. Juni 1919, Seite 1037), ist infolge Uebergangs der Aktiven und Passiven an die neu gegründete Firma «Schuhhaus E. Schmid Aktiengesellschaft», mit Sitz in Biel, erloschen.

Unter der Firma **Schuhhaus E. Schmid Aktiengesellschaft** gründet sich, mit Sitz in Biel, eine Aktiengesellschaft, deren Dauer unbeschränkt ist. Die Statuten datieren vom 14. April 1932. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb und Fortbetrieb des von der Einzelfirma «E. Schmid» in Biel geführten Detailgeschäftes für Schuhwaren jeder Art, sowie den Handel mit sämtlichen, der Schuhwarenbranche verbundenen Artikeln. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 20 Namenaktien von je 5000 Franken. Die Aktiengesellschaft übernimmt die sämtlichen Aktiven und Passiven der Einzelfirma «E. Schmid» mit Wirkung ab 31. Dezember 1931, gestützt auf die Uebernahmebilanz vom gleichen Tage und zwar: Die Aktiven mit Fr. 230,842.45 und die Passiven mit Fr. 24,882.95. Der Uebernahmepreis wird festgesetzt auf Fr. 205,959.50. An Zahlungsstatt erhält Emil Schmid: a) in bar Fr. 30,959.50; b) 15 Stück voll liberierte Aktien zu Fr. 5000 = Fr. 75,000; c) durch Schuldanerkenntnis Fr. 100,000. Die gesetzlich vorgeschriebenen Veröffentlichungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1–3 Mitgliedern, zurzeit aus: Emil Schmid, in Leubringen, Präsident; Fritz Schmid, in Leubringen, und Karl Schmid, in Biel, alle 3 Schuhhändler und von Aarburg. Fritz Schmid wird zum Direktor ernannt. Der Präsident des Verwaltungsrates und der Direktor führen für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Nidaugasse Nr. 28.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

Apotheke, Drogerie usw. — 26. April. Die Firma **Werner Müller, Drogerie und Sanitätsgeschäft**, mit Sitz in Zweisimmen (S. H. A. B. Nr. 26 vom 1. Februar 1928, Seite 203), hat die Natur ihres Geschäftes abgeändert in Apotheke, Drogerie und Sanitätsgeschäft. Montreuxstrasse.

Bureau Büren a. A.

Horlogerie. — 21. April. Die Kommanditgesellschaft **Otto Maire & Cie., Nachfolger von Maire Frères & Cie.**, in Lengnau b. Biel, Fabrikation von Uhren und Handel mit solchen, welche unterm 19. Januar 1928 gelöst worden ist (S. H. A. B. Nr. 23 vom 28. Januar 1928, Seite 184), wird gestützt auf die Verfügung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 31. März 1932 wieder eingetragen, weil die Liquidation nicht vollständig durchgeführt ist. Die Liquidation wird unter obiger Firma mit dem Zusatz in Liquid. vom einzigen unbeschränkt haftenden Gesellschafter Otto Maire-Schlup, Uhrenfabrikant in Lengnau, durchgeführt.

Bureau Burgdorf

Kunden- und Handlungsmühle. — 27. April. Inhaber der Firma **Emil Soder**, in Wynigen, ist Emil Soder, von Rheinfelden, in Wynigen. Kunden- und Handlungsmühle.

Bureau de Courtelary

Articles de bureau. — 26. avril. Le chef de la maison **André Béal**, à Tramelan-Dessus, est André Béal, originaire de Ollières (France), domicilié à Tramelan-Dessus. Représentation d'articles de bureaux. **Encadrements ovales.** — 26. avril. Le chef de la maison **Arnold Diacon**, à St-Imier, est Arnold-Constant Diacon, originaire de Dombresson, représentant à St-Imier. Représentation de spécialités d'encadrements ovales.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

27. April. Aus dem Vorstand der **Käsergenossenschaft Signau**, mit Sitz in Signau (S. H. A. B. Nr. 76 vom 1. April 1930, Seite 690), ist ausgeschieden der Präsident Ulrich Berger. Dessen Unterschrift ist erloschen. Ferner sind ausgetreten die nicht zeichnungsberechtigten Beisitzer Hans Röthlisberger, Fritz Wüthrich, Hans Blaser und Ernst Schäfer. An deren Stelle wurden neu in den Vorstand gewählt: als Präsident Alfred Balz, von Langnau, Landwirt, im Lichtgut zu Signau, der mit dem Sekretär Kollektivzeichnung führt, und als Beisitzer: Werner Leuenberger, von Lauperswil, Landwirt, Wälteil, Signau; Fritz Pfister, von Trubschachen, Landwirt, im Unterreinsberg zu Signau; Gottfried Wüthrich, von Trub, Landwirt, im Sängeli zu Signau, und Alfred Wüthrich, von Eggwil, Landwirt, Stockli, Signau; letztere vier ohne Zeichnungsberechtigung.

Bureau de Moutier

11 avril. Sous la dénomination de **Société de laiterie et de fromagerie des Joux et environs**, il est fondé aux Joux des Genevez une société coopérative dans le sens des articles 678 et suivants du Code Fédéral des Obligations, qui a pour but de défendre au mieux les intérêts de ses sociétaires et d'avantager la vente du lait. Les statuts portent la date du 24 mars 1932. Chaque producteur de lait des Joux des Genevez et des environs peut faire partie de la société moyennant être reçu par l'assemblée générale, signer les statuts, verser une cotisation d'entrée à fixer par l'assemblée générale et qui sera au moins égale à la finance d'entrée de fr. 20 payée par les membres fondateurs. Un sociétaire ne peut se retirer qu'après le règlement des comptes annuels et moyennant un avertissement écrit donné quatre mois à l'avance. La qualité de sociétaire se perd en outre par la mort ou par l'exclusion prononcée par l'assemblée générale. La contribution annuelle des membres consiste en un pourcentage du prix du lait livré à fixer chaque année par l'assemblée générale. Les sociétaires sont personnellement et solidairement responsables des engagements de la société en cas d'insuffisance de la voirie sociale. La société ne cherche pas à faire de bénéfice. L'emploi d'un reliquat actif éventuel sera déterminé par l'assemblée générale ordinaire. En dehors des cas où la loi prescrit une publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, les avis de la société seront publiés dans la Feuille officielle du Jura. Les organes de la société sont: a) l'assemblée générale; b) le comité composé de trois membres, soit d'un président, d'un vice-président et d'un secrétaire-caissier; c) les contrôleurs-vérificateurs des comptes au nombre de deux; d) le délégué du syndicat. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux des

membres du comité. Ce comité est composé de: Samuel Gerber, fils d'Abraham, président; Samuel Gerber, fils de David, vice-président; Jean Gerber, fils de David, secrétaire-caissier; tous cultivateurs originaires de Langnau, domiciliés aux Joux des Genevez. Locaux: Fromagerie des Joux des Genevez.

27 avril. Jules de Saugy, ancien administrateur, décédé, et Eugène Miéville, administrateur, démissionnaire, cessent de faire partie du conseil d'administration de la Société Anonyme des Verreries de Moutier, dont le siège est à Moutier (F. o. s. du c. 21 décembre 1920, no 321, page 2405). A été nommé membre du conseil d'administration: André Boichot, fils de Jean-Baptiste, de Rive-de-Gier, Loire (France), employé, à Moutier. Ce nouveau membre n'a pas la signature sociale.

Bureau Trachselwald

Strickwaren. — 27. April. Aus der Kollektivgesellschaft **Wirz & Cie.**, Strickwarenfabrik, mit Sitz in Eriswil (S. H. A. B. Nr. 287 vom 7. Dezember 1929, Seite 2412), ist die Gesellschafterin Anna Wirz infolge Todes ausgeschieden. Die verbleibenden Gesellschafter Ernst und Emma Wirz setzen die Gesellschaft fort.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

1932. 28. April. Die Firma **Vieh-zuchtgenossenschaft Tafers und Umgebung**, in Tafers (S. H. A. B. Nr. 46 vom 25. Februar 1924, Seite 313), hat in der Generalversammlung vom 11. August 1929 den Vorstand neu bestellt, nach Ausscheiden folgender Mitglieder: Peter Schuwey, Alfons Blanchard, Martin Gauch und Jakob Gauch. An deren Stelle wurde gewählt: Alois Brügger, in Selgiswil; Martin Stritt, in Brunnenberg; Alfons Oberson, in Maggenberg; Peter Gauch, in Landprat und Johann Bärswil, in Tafers. Zum Präsidenten wurde ernannt Joseph Blanchard und zum Vizepräsidenten Martin Stritt. Der Vorstand besteht demnach aus: Joseph Blanchard, Landwirt und Grossrat, von und in Tafers, Präsident; Martin Stritt, Landwirt, von und in Tafers, Vizepräsident; Johann Bärswil, Verwalter, von Alterswil, in Tafers, Sekretär; Alois Brügger, Landwirt, von Plasselb, in Selgiswil-Heitenried; Johann Joseph Sturny, Landwirt, von Alterswil, in Galtens-Alterswil; Alfons Oberson, Landwirt, von Vuisternens devant Romont, in Maggenberg-Tafers; Peter Gauch, Landwirt, von Tafers, in Landprat-Tafers, die letzten vier als Beisitzer. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident Joseph Blanchard und der Sekretär Johann Bärswil kollektiv. Die Zeichnungsberechtigung des Johann Joseph Sturny und des Peter Schuwey ist erloschen.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Ollen-Gösger

Holzhandel. — 1932. 28. April. Inhaberin der Firma **Frey-Morgen-thaler**, in Olten, ist Elise Frey geb. Morgenthaler, Ehefrau des Ernst Frey, von Wyssachen (Bern), in Olten. Die Firma erteilt Prokura an Ernst Frey, Ehemann der Firmainhaberin. Handel mit Holz. Rosengasse 48.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Spritzlacke usw. — 1932. 25. April. Aus dem Verwaltungsrat der **Belusin A.-G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 15 vom 20. Januar 1932, Seite 156), ist Max Tosin ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Hans Weber, Kaufmann, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

Restaurant, Vertrieb eines Büchsenöffners. — 25. April. Der Inhaber der Firma **Max Weber**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 205 vom 3. September 1926, Seite 1568), nimmt des fernern in die Natur des Geschäftes auf: Vertrieb des Roulette-Büchsenöffners.

Automobilkarten. — 25. April. Inhaber der Firma **Isaak Pewsner**, in Basel, ist Isaak Pewsner-Efros, lettischer Staatsangehöriger, in Basel. Vertrieb von Automobilkarten. Spalenring 1.

Wandbekleidungen usw. — 25. April. Die **Salubra A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 85 vom 15. April 1931, Seite 809), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Rheinsprung 1.

25. April. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Handelsgesellschaft Basler Apotheker (Hageba)**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 126 vom 2. Juni 1930, Seite 1166), ist Gottlieb Schrenk ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift gewählt Ernst Stange, Apotheker, von und in Basel.

Landwirtschaftliche Maschinen. — 25. April. Der Inhaber der Firma **Karl Friedrich Kiefer**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 77 vom 4. April 1932, Seite 792), ändert seine Firma ab in **Karl Fr. Kiefer**. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Dornacherstrasse 391 (Dreispietz).

Musikalien usw. — 25. April. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Ammann-Blattner & Co.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 204 vom 3. September 1931, Seite 1905), hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma **Ammann-Blattner**, in Basel.

Inhaber der Firma **Ammann-Blattner**, in Basel, ist Wilhelm Ammann-Blattner, von und in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Ammann-Blattner & Co.», in Basel, und erteilt Einzelprokura an Bertha Ammann-Blattner, von und in Basel. Handel in Musikalien und Musikinstrumenten. Clarastrasse 5.

26. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Aktiengesellschaft «Volta» für elektrische und industrielle Unternehmungen («Volta» Société Anonyme per Imprese Elettriche e Industriali)**, in Zürich, hat in der Generalversammlung vom 27. Februar 1932 ihre Statuten geändert und dabei die Verlegung des Sitzes von Zürich nach Basel beschlossen. Die Gesellschaft hat sich am 26. Oktober 1929 auf unbeschränkte Dauer gebildet. Ihr Zweck ist die Beteiligung an Unternehmungen auf dem Gebiete der gesamten Elektrizitätsindustrie, einschliesslich Telephonie und Telegraphie und andern damit zusammenhängenden Industrien, Beteiligungs- und Finanzierungs-Gesellschaften. Das Aktienkapital beträgt Fr. 12,000,000, eingeteilt in 22,000 Aktien A zu Fr. 500 und in 20,000 Aktien B zu Fr. 50, alle auf den Inhaber lautend. Inhaberaktien können in Namenaktien umgewandelt werden und umgekehrt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Carl Jakob Brupacher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zu einem neuen Mitgliede des Verwaltungsrates wurde gewählt Carl Abegg-Stockar, Industrieller, von und in Zürich. Dem Verwaltungsrat gehören an: Dr. Alfred Sarasin, Bankier, von und in Basel, Präsident; Dr. Alberto Pirelli, Industrieller, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand; Carl Abegg-Stockar, Industrieller, von und in Zürich; Dr. Piero Pirelli, Industrieller, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand, und Caspar Oscar Dollfus, Partikular, von

Castagnola, in Lausanne. Die Verwaltungsratsmitglieder führen mit Ausnahme von Carl Abegg-Stockar Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura des Dr. Ernst Huber ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Dr. Adolf Sarauw-von Wyss, von St. Gallen; in Basel, zur Zeichnung mit einem der zeichnungsberechtigten Verwaltungsratsmitgliedern. Geschäftslokal: Freie Strasse 107.

Weine, Spirituosen usw. — 26. April. Die **Vinca-Compagnie S. A.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 146 vom 26. Juni 1930, Seite 1351), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Allschwilerplatz 9.

Kolonialwaren, chemisch-technische Produkte usw. — 26. April. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Abt-Türler & Co.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 174 vom 30. Juli 1931, Seite 1666), ist der Kommanditär Hans Abt ausgeschieden, seine Kommandite von Fr. 1000 ist erloschen.

Vertretungen. — 27. April. Inhaber der Firma **Paul Schlageter**, in Basel, ist Paul Schlageter, badischer Staatsangehöriger, in Basel. Vertretungen aller Art. Jungstrasse 20.

Seiden- und Manufakturwaren. — 27. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **S. Orzel Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 293 vom 16. Dezember 1931, Seite 2691), hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 24. April 1932 in Abänderung von § 1 der Statuten die Firma abgeändert in **Samuel Orzel Aktiengesellschaft**. Hilel Herschkowitz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist nunmehr Léon Peisach-Guggenheim. Kaufmann, von und in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

27. April. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Berlna A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 21 vom 27. Januar 1932, Seite 222), ist Jules Metthez ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt der bisherige Prokurist Charles Wenger, Kaufmann, von und in Basel.

27. April. Unter der Firma **Aluminiumwerke für China A. G. (Laminors Chinois d'Aluminium S. A.) (Chinese Aluminium Rolling Mills Ltd.)** wird auf Grund der Statuten vom 7. April 1932, mit Sitz in Basel, auf unbeschränkte Zeit eine Aktiengesellschaft gegründet zur Herstellung und zum Verkauf von Blechen, Folien und andern Artikeln aus Aluminium in China, sowie zur Beteiligung oder Gründung von Unternehmungen in China, die sich mit gleichen oder ähnlichen Artikeln befassen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 500,000, eingeteilt in 1000 Namenaktien von Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 5—7 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Walter C. Binz, Ingenieur, von Eriswil, in Genf, Präsident; Ludwig Braasch, Direktor, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin; Fritz Respinge, Industrieller, von Basel, in Gottlieben, Delegierter; Paul Traber, Direktor, von Elsau, in Kreuzlingen; Wm. Murray Morrison, Ingenieur, englischer Staatsangehöriger, in London. Präsident und Delegierter führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Sternengasse 2.

27. April. Unter der Firma **Zeitschriften-Verlag-A. G.** bildet sich auf Grund der Statuten vom 22. April 1932, mit Sitz in Basel, auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft zum Betrieb von Verlagsgeschäften aller Art; insbesondere zur Herausgabe von Zeitschriften und zur Beteiligung an Unternehmungen ähnlicher Art. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 20 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 1—5 Mitgliedern. Die derzeitigen Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Dr. Ernst Kron, Advokat, von Basel, in Riehen, als Präsident; Albert Birkhäuser-Oser, Kaufmann, von und in Basel, als Delegierter, und Max Ras-Weidmann, Verleger, von Stein (Aargau), in Riehen. Der Delegierte des Verwaltungsrates führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Elisabethenstrasse 4.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Spezialartikel der Holzbranche. — 1932. 26. April. Inhaber der Firma **Walter Egger**, in Waldstatt, ist Walter Egger, von Aarwangen (Bern), wohnhaft in Waldstatt. Spezialartikel für die Holzbranche. Mooshalde.

26. April. Genossenschaft unter der Firma **Immobilien-genossenschaft Herisau**, mit Sitz in Herisau (S. H. A. B. Nr. 173 vom 28. Juli 1930, Seite 1595). Aus dem Vorstände ist der bisherige Präsident Alfred Hofstetter ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident ist das bisherige Vorstandsmitglied Alfred Rüttschi, Kaufmann, von Zürich, in Zollikon (früher in Meggen), gewählt worden, welcher wie bisher zur Führung der Einzelunterschrift berechtigt ist.

Wirtschaft, Bäckerei. — 27. April. Die Firma **Joh. Frommewiller, z. Schiff, Wirtschaft und Bäckerei**, in Herisau (S. H. A. B. Nr. 123 vom 2. April 1900, Seite 496), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

Aargau — Argovie — Argovia

Radio- und elektrotechnische Apparate. — 1932. 28. April. Die Firma **Walter Gysi**, in Birsfelden, eingetragen im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt seit 13. Februar 1931 (S. H. A. B. Nr. 38 vom 17. Februar 1931, Seite 323), hat ihren Sitz nach Aarau verlegt, woselbst der Firmainhaber Walter Gysi, von Niedergösgen (Solothurn), auch wohnt. Handel und Reparaturen in Radio- und elektrotechnischen Apparaten, Vertretungen solcher Apparate. Kronengasse 2.

28. April. Unter der Firma **Favoritfarben A. G.** hat sich, mit Sitz in Hottwil auf unbestimmte Zeit eine Aktiengesellschaft gebildet, welche die Fabrikation und den Handel in Farben und Bedarfsartikeln für das Maler- und Baugewerbe zum Zwecke hat. Die Statuten sind am 20. April 1932 festgestellt worden. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 500, eingeteilt in 5 auf den Namen lautende und voll einbezahlte Aktien von je Fr. 100. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen je einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Hans Jenny, Kaufmann, von Iffwil (Bern), in Hottwil. Geschäftslokal: Am Bach.

28. April. Die Genossenschaft unter der Firma **Dorfverein**, mit Sitz in Gippingen, Gemeinde Leuggern (S. H. A. B. Nr. 155 vom 6. Juli 1927, Seite 1244), hat ihren Vorstand wie folgt bestellt. Präsident ist Robert Kalt, Zimmermann; Aktuar: Franz Kalt, Förster; Kassier: Emil Kalt, Landwirt, alle von und in Gippingen. Zeichnungsberechtigt sind Präsident und Aktuar oder Präsident und Kassier kollektiv. Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten Emil Erne, des Aktuars August Erne und des Kassiers Franz Hess sind erloschen.

Bindfäden, Packpapiere, Tapeziererartikel usw. — 28. April. Die Firma **Julius Pruschy**, in Aarau (S. H. A. B. Nr. 133 vom

11. Juni 1929, Seite 1210), hat die Fabrikation von Herren- und Knabenhosen, Sport- und Skihosen für Herren und Damen, Pelerinen usw. aufgegeben und verzehrt nunmehr als Natur des Geschäftes: Bindfäden, Packpapiere, Tapezierer-, Sattler- und Metzgerartikel, wasserdichte Wagendecken en gros. Das Geschäftslokal befindet sich Rathausgasse 20.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

Comestibili ed osteria. — 1932. 28 aprile. Titolare della ditta individuale Tamagni Battista, in Pianezzo, è Battista Tamagni, di Cesare, da S. Antonio, in Pianezzo. Negozio di commestibili ed osteria.

Ufficio di Locarno

Mercerie, stoffe. — 1932. 25 aprile. In base all'art. 28, al. 2, 3, del regolamento 6 maggio 1890, la ditta individuale Filiberto Verna, in Muralto, mercerie, stoffe e affini (F. u. s. d. c. del 25 marzo 1925, n° 69, pag. 505), viene cancellata d'Ufficio per partenza del titolare.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

1932. 26 avril. La Société de Fromagerie de Lavey, société coopérative, dont le siège est à Lavey (F. o. s. du c. du 4 février 1931), a été dissoute par décision des sociétaires prise en assemblée générale du 12 mars 1931. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Bureau de Cossonay

27 avril. Suivant procès-verbal authentique dressé par M^e Bolens, notaire, à Cossonay, la Société Anonyme des Câbleries et Tréfileries de Cossonay, dont le siège est à Cossonay (F. o. s. du c. du 25 mai 1923, pages 1040 et 1041), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 21 avril 1932, porté son capital de la somme de fr. 4,000,000 à celle de fr. 6,000,000 par l'émission de 4000 nouvelles actions au porteur de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Le capital social est donc de fr. 6,000,000 représenté par 12,000 actions au porteur de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Bureau de Lausanne

Société immobilière. — 26 avril. Suivant procès-verbal dressé par le notaire Auguste Ceresole, à Lausanne, le 22 avril 1932, et statuts du même jour, il a été constitué une société anonyme sous la raison sociale Charmettes B. Celle-ci a son siège à Lausanne et a pour objet l'acquisition d'immeubles actuellement indéterminés, sis dans le canton de Vaud, l'aménagement de ceux-ci, leur location, leur exploitation, leur vente et tous actes commerciaux et industriels que comportent ces diverses opérations. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de fr. 30,000, divisé en 30 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée par la signature d'un administrateur, si le conseil est formé d'un seul membre, et par la signature collective de 2 administrateurs, si celui-ci est formé de plusieurs membres. Toutefois, le conseil peut donner procuration à d'autres personnes actionnaires de la société, ou au besoin non actionnaires. Pour la première période triennale, le conseil d'administration est composé d'un seul administrateur, qui est Pierre de Rham, de Giez, gérant, à Lausanne. Bureau de la société: Galeries du commerce, chez Pierre de Rham, à Lausanne.

Bonneterie. — 26 avril. Walther Gentizon, de Constantine (Vaud), et Georges Steiner, de Signau (Berne), alliés Müller, les deux à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale Gentizon et Cie. «Cortic», une société en nom collectif ayant son siège à Lausanne, et qui commence ce jour. Représentations en bonneterie et diverses. Bureau: Boulevard de Grancy 2, à Lausanne.

Equipement électrique pour autos. — 26 avril. Louis Benguerel dit Perroud, de Fontainemelon (Neuchâtel), et Max Boezinger, de Soleure, les deux à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale Benguerel et Boezinger, une société en nom collectif ayant son siège à Lausanne et qui a commencé le 25 avril 1932. Exploitation d'un atelier spécialisé dans l'équipement électrique pour autos. Locaux et bureau: rue Solitude 1, à Lausanne.

26 avril. Dans son assemblée générale du 17 mars 1932, la société anonyme Grandes Teintureres de Morat et Lyonnaise de Lausanne Réunies S. A. (Vereinigte Grossfärbereien Murten und Lyonnaise Lausanne A. G.), ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 11 juillet 1928), a pris acte de la démission des administrateurs Emile Röthlisberger et Arnold Monneron, lesquels sont radiés, et a confirmé dans leurs fonctions les administrateurs Henri Martin et Ernest Naef. Ont été nommés administrateurs: Oscar Wullemmin, de Courgevaux (Fribourg), directeur de teinturerie, à Lausanne; Edouard Kramer, de Oberhallau (Schaffhouse), directeur de banque, à Lausanne, et Henri Derron, de Bas-Vully (Fribourg), notaire, à Morat. Le conseil d'administration est donc composé de Henri Martin, président, Ernest Naef, Oscar Wullemmin, Edouard Kramer et Henri Derron. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature de son directeur Oscar Wullemmin (déjà inscrit).

27 avril. La Société immobilière La Ramée, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 6 janvier 1932), a, dans son assemblée générale du 22 mars 1932, pris acte de la démission de son administrateur Louis Zappelli, entrepreneur, à Lausanne, dont la signature est radiée. L'assemblée a nommé en son remplacement Paul-Oscar fils d'Alexandre Mathey, de Tramelan-dessus, domicilié à Lausanne, horloger, lequel a la signature sociale individuelle. Bureau de la société: chez Paul Mathey, chemin du Mureran 5, à Lausanne.

27 avril. La Société anonyme des Minoteries Lausannoises, ayant son siège à Prilly (F. o. s. du c. du 26 juillet 1927), a, dans son assemblée générale du 27 novembre 1926, composé son conseil d'administration comme suit: André Bugnion, de Belmont sur Lausanne, administrateur de moulin, à Lausanne, jusqu'ici administrateur, président; Marcel Bugnion, de Belmont sur Lausanne, directeur de moulin, à Genève, vice-président; Alfred Mamin, de La Tour-de-Peilz, employé de commerce, à La Tour-de-Peilz, secrétaire; Louis Amaudruz, de Lutry, ancien industriel, sans profession, à Lausanne, et Henri Chabloz, de Vaugondry (Vaud), meunier, à La Sarraz. Les signatures des administrateurs Louis Poitry et Gustave Amaudruz, décédés, et Cécilien Sylvant, démissionnaire, sont radiées. Signent au nom de la société conjointement le président et le secrétaire ou deux administrateurs. Bureaux de la société: à Prilly, villa Neptune, route de Cossonay, chez Joseph Longchamp, notaire.

Travaux pour construction de routes. — 27 avril. La maison Walo Bertschinger, ayant son siège à Zurich, et succursale à Lausanne, travaux spéciaux pour construction de routes et voies ferrées (F. o. s. du c. du

26 mars 1931), fait inscrire que les bureaux sont à Lausanne, Métropole Bel-Air 7.

Wallis — Valais — Valles

Bureau de St-Maurice

Travaux publics. — 1932. 2 avril. Michel Dionisotti, originaire de Feschel, domicilié à Genève; Baptiste Gianadda, originaire de Salvan, à Martigny-Bourg; Jules Couchepin, de et à Martigny-Bourg; Antoine Conforti, originaire de Finhaut, à Martigny-Ville; Joseph Dubuis, originaire de Savièze, à Sion, et Félix Meyer, de et à Sion, ont constitué à Martigny-Bourg, sous la raison sociale Couchepin, Dubuis & Cie., une société en nom collectif commencée le 1^{er} janvier 1932. Entreprise de travaux publics.

Boucherie. — 27 avril. Le chef de la maison Paul Jacquier, à Vernayaz, est Paul Jacquier, originaire de Vernayaz, domicilié à Vernayaz. Boucherie-charcuterie.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

1932. 19 avril. Dans son assemblée générale extraordinaire du 14 février 1932, la Société des cantonniers neuchâtelois, association ayant son siège à Boudry (F. o. s. du c. du 29 août 1911, n° 214, page 1447), a décidé, en se fondant sur les articles 52, alinéa 2, et 60 du Code civil suisse, de renoncer à son inscription au registre du commerce. Cette association est en conséquence radiée; cependant elle continue d'exister sans être inscrite au registre du commerce.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Publication rectifiée. 11 avril. Banque Nationale Suisse (Schweizerische Nationalbank) (Banca Nazionale Svizzera), avec siège à Berne et plusieurs succursales et agences en Suisse, dont une à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 26 septembre 1907, n° 240, et 15 juin 1931, n° 135). La signature de Max Schwab, jusqu'ici secrétaire-général, est éteinte et radiée.

Bureau du Locle

Laminage de métaux, etc. — 27 avril. La maison J. Klaus fils, successeur de Augte Matthey fils, laminage et vente de métaux, au Locle (F. o. s. du c. du 20 décembre 1904, n° 477, page 1906), donne procuration individuelle à Jacques-Alfred Knoepfler, originaire du Locle, chimiste, domicilié au Locle.

Boucherie, etc. — 27 avril. La raison Alfred Scheurer, boucherie-charcuterie, au Locle (F. o. s. du c. du 21 décembre 1906, n° 516, page 2062), est radiée ensuite du départ du titulaire de la localité.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

Liants hydrauliques. — 23 avril. Société des Usines du Furgil, société anonyme ayant son siège à Noiraigue (F. o. s. du c. du 22 octobre 1923, n° 247, page 1990). Edouard Petitpierre, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration. Il a été remplacé par Max Petitpierre, avocat et notaire, de Neuchâtel et Couvet, à Neuchâtel, lequel remplit les fonctions de secrétaire et a le droit de signer collectivement avec l'une ou l'autre des personnes ayant la signature sociale.

23 avril. Caisse de secours des ouvriers de la société des Usines du Furgil, fondation, à Noiraigue (F. o. s. du c. du 11 janvier 1917, n° 8, page 56). Edouard Petitpierre, décédé, ne fait plus partie du comité. Sa signature est radiée. Il a été remplacé par Max Petitpierre, de Neuchâtel et Couvet, avocat et notaire, à Neuchâtel, lequel remplit les fonctions de secrétaire-caissier et a le droit de signer collectivement avec le président et le vice-président du comité.

Hôtel du Pont. — 26 avril. La raison Rinaldo Mosca, Hôtel du Pont, à Couvet (F. o. s. du c. du 5 juillet 1920, n° 172, page 1287), est radiée ensuite de remise de commerce.

Bureau de Neuchâtel

Gypserie, peinture. — 26 avril. La raison Louis Damia, travaux de gypserie et peinture, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 4 février 1921, n° 35, page 271), est radiée ensuite de remise de commerce.

Genève — Genève — Ginevra

Diamants et pierres fines, etc. — 1932. 26 avril. La raison Antony Roesgen, commerce de diamants et pierres fines et représentations, à Genève (F. o. s. du c. du 30 décembre 1925, page 2175), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Graines, etc. — 26 avril. William Vatter, Comptoir Grainier, commerce de graines et oignons à fleurs et produits s'y rattachant, à Genève (F. o. s. du c. du 18 juin 1931, page 1337). Les locaux de la maison sont actuellement: 2, Place de la Synagogue.

26 avril. Aux termes de procès-verbal dressé par M^e Poncet, notaire, à Genève, le 18 avril 1932, la société anonyme: «Société pour le Traitement des Hydrocarbures Lourds», dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 20 novembre 1929, page 2298), a voté sa dissolution et sa mise en liquidation qui sera opérée sous la raison sociale Société pour le Traitement de Hydrocarbures Lourds en liquidation, par l'administrateur Albert Jacopin (inscrit), qui continue à engager la société en liquidation par sa simple signature. Bureaux de la liquidation: Rue du Rhône n° 2, chez M^e Jacopin.

26 avril. Aux termes de procès-verbal dressé par M^e Poncet, notaire, à Genève, le 18 avril 1932, la société anonyme: «O. F. I. S. A. Opérations Financières S. A.» dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 4 juillet 1928, page 1318), a voté sa dissolution et sa mise en liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: O. F. I. S. A. Opérations Financières S. A., en liquidation, par l'administrateur Albert Jacopin (inscrit), qui continue à engager la société en liquidation par sa simple signature. Bureaux de la liquidation: Rue du Rhône n° 2, chez M^e Jacopin.

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Eintragungen — Inscriptions — Inscrizioni

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1932. 25 avril. Kutter Jules-Alcide, né le 10 juin 1876, boîtier, originaire de La Chaux-de-Fonds, domicilié Rue Numa Droz 33, à La Chaux-de-Fonds.

25 avril. Humbert-Droz Ulysse, né le 20 novembre 1884, boîtier, originaire de La Chaux-de-Fonds, domicilié Beau-Site 13, à La Chaux-de-Fonds.

25 avril. Etienne Ernest-Emile, né le 23 septembre 1881, boîtier, originaire de La Chaux-de-Fonds, domicilié Rue P. H. Matthey 31, à La Chaux-de-Fonds.

25 avril. Mathez Georges, né le 22 février 1889, boîtier, originaire de Tramelan, domicilié Rue du Nord 170, à La Chaux-de-Fonds.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Preiskontrolle

Das Eidgen. Volkswirtschaftsdepartement hat für die Kontrolle der Preise jener Waren, für welche Einfuhrbeschränkungen und Einfuhrkontingentierungen beschlossen wurden, eine besondere Stelle ingerichtet. Diese Stelle ist unabhängig von der Preisbildungskommission. Reklamationen über ungerechtfertigte Preiserhöhungen in den durch die besonderen Einfuhrmassnahmen betroffenen Waren sind an diese Preiskontrolle zu richten. Es können nur solche Beschwerden zum Gegenstande der Untersuchung gemacht werden, die genaue Angaben (Bezeichnung der Ware unter Angabe der Qualität, Mitteilung des alten und des neuen Preises dieser Ware) enthalten und mit Namen und Adresse des Beschwerdestellers unterzeichnet sind. Beschwerdestellern ist Vertraulichkeit zugesichert. Reklamationen sollen übermittleit werden an folgende Adresse: Eidgen. Volkswirtschaftsdepartement, Preiskontrolle, Bundesgasse 8, Bern. 101. 2. 5. 32.

Service du contrôle des prix

Le département fédéral de l'économie publique a créé un service particulier, chargé de contrôler les prix des marchandises soumises au contingentement ou à des restrictions d'importation. Ce service est indépendant de la Commission pour l'étude des prix. Les réclamations portant sur les augmentations injustifiées des prix afférant aux marchandises susvisées, doivent être adressées au Service de contrôle des prix. Ne feront l'objet d'une enquête que les plaintes fournissant des données précises (désignation de la marchandise et de sa qualité, indication de l'ancien et du nouveau prix) et signées du nom du réclamant avec l'indication de son adresse. Une discrétion absolue est assurée aux plaignants. Les réclamations doivent être adressées au Département fédéral de l'économie publique, Service du contrôle des prix, 8, Rue Fédérale, Berne. 101. 2. 5. 32.

Regelmässige und gewerbsmässige Ausflugs-Automobilfahrten

(Mitteilung der Generaldirektion P. T. T.)

Die Ausführung regelmässiger und gewerbsmässiger Ausflugsfahrten mit Automobilen ist nach Bundesratsbeschluss vom 19. März 1929 konzessionspflichtig. Als «regelmässig» gelten Fahrten, deren Ausführung während mehr als 14 Tagen und wenigstens einmal wöchentlich nach dem gleichen Reiseziel beabsichtigt ist.

Die Konzessionsgesuche sind an das Postkursinspektorat in Bern einzugeben, wo auch die Gesuchsformulare verlangt werden können.

Wer regelmässig öffentliche und gewerbliche Ausflugsfahrten ohne Konzession betreibt, wird nach Art. 62 des Postverkehrsgesetzes bestraft. 101. 2. 5. 32.

Transports réguliers et professionnels de touristes par automobiles

(Avis de la Direction générale des P. T. T.)

En vertu de l'arrêté du Conseil fédéral du 19 mars 1929, les transports réguliers de touristes par automobiles, exécutés à titre professionnel, sont soumis à concession. Sont réputées «régulières» les courses ayant le même but qui sont prévues au moins une fois par semaine pendant une période de plus de quinze jours.

Les demandes de concession doivent être adressées à l'Inspectorat des courses de la direction générale des P. T. T. qui fournit, sur demande les formulaires nécessaires.

Celui qui, sans être au bénéfice d'une concession, exécute à titre professionnel des transports réguliers de touristes, est punissable conformément à l'art. 62 de la loi sur le service des postes. 101. 2. 5. 32.

Trasporto di viaggiatori con corse automobilistiche regolari eseguite a scopo professionale

(Avviso della Direzione generale delle P. T. T.)

Secondo il decreto del Consiglio federale del 19 marzo 1929, il trasporto di viaggiatori con corse automobilistiche regolari eseguite a scopo professionale è sottoposto a concessione. Si considerano «regolari» le corse che si intendono fare per più di 14 giorni, almeno una volta per settimana, verso la stessa meta.

Le domande di concessione devono essere presentate all'Ispektorato delle corse della direzione generale delle poste a Berna, al quale si possono pur chiedere i necessari moduli di domanda.

Chi, senza possedere una concessione, effettua trasporti regolari di viaggiatori a scopo professionale, è punito secondo l'art. 62 della legge sul servizio delle poste. 101. 2. 5. 32.

France — Epuisement des contingents des pièces détachées de machines et des outils

D'après un avis publié au Journal officiel du 28 avril, sont épuisés les contingents d'importation accordés jusqu'au 30 juin 1932 pour les marchandises des espèces et origines indiquées ci-après:

N°s du tarif	Désignation des marchandises	Pays d'origine
Ex 535bis B	Pièces détachées et appareils accessoires comportant des parties en métaux à base de nickel ou de chrome, etc.	Pays autres que l'Allemagne et la Grande-Bretagne
ex 537	Outils emmanchés ou non. Lames et cisailles, etc.	Pays autres que l'Allemagne et l'Union économique belgo-luxembourgeoise

En conséquence, aucune importation des marchandises susvisées ne pourra avoir lieu jusqu'à nouvel avis.

Seront toutefois admissibles à l'importation lesdites marchandises pour lesquelles on justifiera qu'elles ont été expédiées directement pour la France avant la date de la publication du présent avis au Journal officiel, ainsi que celles qui ont été constituées en entrepôt avant cette même date. 101. 2. 5. 32.

France — Epuisement du contingent de certaines catégories de jeux et jouets

D'après un avis publié au Journal officiel du 29 avril, sont épuisés les contingents d'importation accordés jusqu'au 30 juin 1932 pour les marchandises des espèces et origine indiquées ci-après:

N° du tarif	Désignation des marchandises	Pays d'origine
Ex 646	Jeux et jouets ne contenant aucun mouvement mécanique: B. Masques J. Jouets non repris aux positions A, B, C, D, E, F, G, H et I du n° 646 du tarif	Allemagne et autres pays Pays autres que l'Allemagne

En conséquence, aucune importation des marchandises susvisées ne pourra avoir lieu jusqu'à nouvel ordre.

Seront toutefois admissibles à l'importation lesdites marchandises pour lesquelles on justifiera qu'elles ont été expédiées directement pour la France avant la date de la publication du présent avis au Journal officiel, ainsi que celles qui ont été constituées en entrepôt avant cette même date. 101. 2. 5. 32.

Vom schweizerischen Geldmarkt

Offizieller Bankdiskont und Privatsatz						Wechsel- (Geld-) Kurse							
Privatsatz im Vergleich zu						in % über (+) bzw. unter (-) Parität							
Offiz.	Priv.	Tägl.	Geld	Paris	London	Berlin	New York	vor dem 25. Sept. in %					
%	%	%	%	%	%	%	%	Frankr.	Engl.	Deutschl.	New York		
29. IV.	2	1 1/2	1	—	-0,500	-3,375	+0,750	+0,09	-25,50	-0,73	-0,61		
22. IV.	2	1 1/2	1	—	-0,625	-3,562	+0,500	-0,07	-23,53	-1,10	-0,70		
15. IV.	2	1 1/2	1	—	-0,687	-3,562	+0,500	-0,12	-23,18	-1,18	-0,89		
8. IV.	2	1 1/2	1	-0,375	-0,687	-3,875	-0,500	+0,12	-23,16	-1,50	-0,94		
1. IV.	2	1 1/2	1	-0,375	-0,625	-4,500	-0,750	-0,21	-22,09	-0,98	-0,77		
24. III.	2	1 1/2	1	-0,375	-1,000	-4,500	-1,000	-0,09	-22,96	-0,89	-0,63		

Lombard-Zinssuss: Basel, Genf, Zürich 3—4 1/2 %. — Offizieller Lombard-Zinssuss der Schweiz. Nationalbank 3%. 101. 2. 5. 32.

Internationaler Postgöverkehr — Service international des virements postaux

Uebereisungskurse vom 2. Mai an — Cours de réduction à partir du 2 mai
Belgien Fr. 72. 25; Dänemark Fr. 104. 75; Freie Stadt Danzig Fr. 101. 75; Deutschland Fr. 122. 85; Frankreich Fr. 20. 31; Italien Fr. 26. 65; Japan Fr. 175. —; Jugoslawien Fr. 9. 10; Luxemburg Fr. 14. 46; Marokko Fr. 20. 31; Niederlande Fr. 208. 95; Oesterreich Fr. 72. 926; Polen Fr. 58. —; Schweden Fr. 95. 75; Tschechoslowakei Fr. 15. 29; Ungarn Fr. 89. 92; Grossbritannien Fr. 19. 10.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

Elektrische Strassenbahnen im Kanton Zug

Die Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 14. Mai 1932, um 14 Uhr, in das Restaurant Lindenhof, in Baar, eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Vorlage des XIX. Geschäftsberichtes mit Rechnungen und Bilanz pro 1931.
3. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Verwendung des Reingewinnes.
5. Verschiedenes.

Stimmkarten und Rechnungen können vom 6.—13. Mai 1932 an den Kassen der Zuger Kantonalbank und der Bank in Zug, bezogen werden. Am Versammlungstage selbst (14. Mai) werden Stimmkarten, welche einzig zum Besuche der Generalversammlung berechtigten, nicht mehr abgegeben.

Zug, den 30. April 1932.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
J. Hegglin.

Seilbahn Ragaz-Wartenstein

Die Aktionäre werden auf Samstag, den 14. Mai 1932, nach Kurhaus Wartenstein, zur

40. Generalversammlung

eingeladen. Behandlung des Jahresberichtes und der Rechnungen pro 1931. Bericht der Kontrollstelle. (8953 G) 917 i

Bad Ragaz, den 2. April 1932.

Der Verwaltungsrat.

Bernische Kraftwerke A.-G. in Bern

Dividenden-Zahlung

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung ist die Dividende pro 1931, abzüglich 3% eidgenössische Couponsteuer, auf netto Fr. 29.10 pro Aktie festgesetzt worden. Dieselbe wird vom 2. Mai a. c. an gegen Abgabe der Coupons pro 1931 eingelöst:

an unserer Kasse, Viktoriaplatz 2, Bern,
bei der Kantonalbank von Bern und ihren Zweiganstalten,
bei der Berner Handelsbank in Bern. (3278 Y) 1155 i

Bern, den 30. April 1932.

Die Direktion.

M. Monatsbilanz 1932 der Mitglieder des Verbandes Schweizerischer Kantonalbanken — IIIème Bilan mensuel 1932 des membres de l'Union des Banques cantonales suisses

AKTIVEN vom 31. März 1932

Table with 27 columns: Nr., Firma, Kassa, Giroquittungen, Bankkreditoren, Wechsel, Reports, Kontokorrent, Feste Vorschüsse, Hypothekendarlehen, Wertchriften, Immobilien, Sonstige Aktiven, Bilanzsumme, Total du bilan.

PASSIVEN

Table with 27 columns: Nr., Firma, Bankkreditoren, Kreditoren, Sparkasseneinlagen, Kassenobligationen, Pfandbriefdarlehen, Cheques, Treuhandaktien, Sonstige Passiven, Kapital, Reserven, Bilanzsumme, Total du bilan.

„Sun“ diese kleine handliche **Präzisions-Additionsmaschine** addiert rasch u. zuverlässig bis 9,999,999.99. Schont die Kopfnerven. Tausende im Gebrauch. **Fr. 180.—**



Prospekt gratis.

GEBRÜDER **SCHOLL**
AG·POSTSTRASSE 3·ZÜRICH

Seilbahn Rigiviertel A. G.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung auf Samstag, den 14. Mai 1932, abends 5 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, Germaniastrasse 60.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme von Jahresbericht und Rechnung.
2. Verwendung des Rechnungsergebnisses.
3. Wahlen.

Zürich, den 29. April 1932.

Der Verwaltungsrat.

Schweizerische Depositenbank in Rumänien A. G., Bukarest

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

IX. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, die Donnerstag, den 12. Mai 1932, nachmittags 4 Uhr, in Bukarest, Strada Batistei 14, stattfinden wird.

TAGESORDNUNG:

1. Geschäftsbericht und Vorlage der Jahresrechnung 1931.
2. Bericht der Zensoren.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahlen der Zensoren und Zensorenstellvertreter.
6. Festsetzung der Sitzungs- bzw. Taggelder der Verwaltungsräte und Zensoren.
7. Verschiedenes.

Die Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen bzw. sich an derselben vertreten lassen wollen, werden ersucht, ihre Aktien, sofern dieselben nicht schon deponiert sind, bis spätestens am 7. Mai 1932 bei der Gesellschaft (Bukarest, Strada Batistei 14) zu hinterlegen.

Die Vertretungsvollmachten sind bis zum Vorabend der Generalversammlung zu deponieren.

Geschäfts- und Zensorenbericht stehen den Aktionären vom 27. April 1932 an im Bureau der Bank zur Verfügung.

Bukarest, den 19. April 1932.

Der Verwaltungsrat.

Holdings-Aktiengesellschaft für Merck-Unternehmungen Zürich

Wir beehren uns, die Herren Aktionäre zu der am Dienstag, den 10. Mai 1932, vormittags 11 Uhr, im Bureau des Herrn Dr. Keller-Huguenin, Jenatschstrasse 1, Zürich 2, stattfindenden

2. ordentlichen Generalversammlung

unserer Gesellschaft einzuladen.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung, abgeschlossen am 31. Dezember 1931, nach vorausgehender Berichterstattung der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle werden von heute an am Sitz der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht aufliegen. Stimmkarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz zur Eröffnung der Generalversammlung vom Verwaltungsrat bezogen werden.

Zürich, den 30. April 1932.

Der Verwaltungsrat.

Magazine zum Wilden Mann, Basel

Gegen Ablieferung des Coupons Nr. 40 unserer Aktien kann die Dividende für 1931/32 mit

netto Fr. 121.25

per Coupon beim Schweizerischen Bankverein bezogen werden. Gleichzeitig werden daselbst gegen Rückgabe der bisherigen Talons zu den Aktien, neue Couponsbogen Nrn. 41—60 nebst neuem Talon ausgehändigt. (5443 Q) 12381

Basel, den 29. April 1932.

Der Verwaltungsrat.

Cie. du Chemin de fer Neuchâtel-Chaumont S. A.

Les obligations mentionnées ci-dessous de l'emprunt 4% % 1910 ont été désignées par le sort pour être remboursées le 31 décembre 1932 à la Société de Banque Suisse, Neuchâtel. (2007 N) 12371

Nos 90, 201, 211, 441, 522, 589.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne

Die „Union“ Schweiz. Einkaufs-Gesellschaft „U. S. E. G. O.“ Lausanne - OLTEN - Zürich

kündet alle ihre auf Ende Dezember 1932 fällig werdenden Obligationen zur Rückzahlung. Auf Wunsch zahlen wir aber diese Titel mit Interimsszinsen auch **sofort** aus.

Conversion offerieren wir, so lange Convenienz zu 4% pari, fest bis wenigstens Ende 1938 oder längstens Ende 1942.

Lebens-Versicherung

Älteres Versicherungsbureau am Platze Solothurn wünscht eine General- oder Teillagentur für den Kanton Solothurn (Westseite) mit event. gemeinschaftl. Arbeit zu bestechender Generalagentur zu übernehmen.

Offerten unter Chiffre **O. F. 1586 S.** an **Orell Füssli-Annoncen, Solothurn.** 1247

Öffentliches Inventar

Angekündigt mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden binuen der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Artikel 590 des Zivilgesetzbuches genannten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf. **Lüscher Dr. Ernst**, Adolfs, Rechtsanwält, Grossrat und Major, geb. 1890, von und in Moosleerau wohnhaft gewesen.

Eingabefrist bis 23. Mai 1932 in die Gemeindeganzlei Moosleerau (Aargau).

Basler Transport-Versicherungs-Gesellschaft

Denjenigen Aktionären obgenannter Gesellschaft, welche der heute stattgefundenen Generalversammlung nicht beigewohnt haben, beehren wir uns, hierdurch mitzuteilen, dass sämtliche seinerzeit schriftlich bekanntgegebenen Traktanden im Sinne der Anträge des Verwaltungsrates erledigt worden sind.

Die statutengemäss im Austritt befindlichen Mitglieder des Verwaltungsrates sind für eine neue Amtsdauer bestätigt worden.

Die Dividende pro 1931 wurde auf Fr. 64.— für jede Aktie festgesetzt und kann vom 2. Mai 1932 ab gegen Aushändigung der vollzogenen Dividenden-Quittung bei der Hauptkasse der Gesellschaft, St. Elisabethenstrasse Nr. 46, erhoben werden, abzüglich der gesetzlicher Vorschrift gemäss zu Lasten des Aktionärs fallenden Couponsteuer von 3%. (5457 Q) 1245 i

Basel, den 29. April 1932.

Der Verwaltungsrat.

Basler Rückversicherungs-Gesellschaft in Basel

Denjenigen Aktionären obgenannter Gesellschaft, welche der heute stattgefundenen Generalversammlung nicht beigewohnt haben, beehren wir uns, hierdurch mitzuteilen, dass sämtliche seinerzeit schriftlich bekanntgegebenen Traktanden im Sinne der Anträge des Verwaltungsrates erledigt worden sind.

Die statutengemäss im Austritt befindlichen Mitglieder des Verwaltungsrates sind für eine neue Amtsdauer bestätigt worden.

Die Dividende pro 1931 wurde auf Fr. 30 für jede Aktie festgesetzt und kann vom 2. Mai 1932 ab gegen Aushändigung der vollzogenen Dividenden-Quittung bei der Hauptkasse der Gesellschaft, St. Elisabethenstrasse 46, erhoben werden, abzüglich der gesetzlicher Vorschrift gemäss, zu Lasten des Aktionärs fallenden Couponsteuer von 3%. (5458 Q) 1246 i

Basel, den 29. April 1932.

Der Verwaltungsrat.

Th. Mühlethaler S. A. Nyon

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 14 mai prochain, à 15½ heures, au Château de Nyon.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, ainsi que le compte de profits et pertes et le rapport de Messieurs les vérificateurs des comptes sont à la disposition des actionnaires au siège de la société. Les cartes d'admission sont délivrées, sur demande, à l'avance au siège de la société, ainsi qu'à

la Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, et

la Banque de Montreux, Montreux.

Nyon, le 29 avril 1932.

(1044-1 L) 12441

Le conseil d'administration.